



# 性能范围

高效的塑胶加工  
“Made by ARBURG”

**ARBURG**

# 指路人

技术、专业知识、服务 -  
我们始终为您提供最好的！

我们的宗旨是：成为您技术和系统的合作伙伴！并将此理念应用到一切活动中。无论是注塑还是工业增材制造。无论是单个机器还是高度自动化的交钥匙系统。无论是流程控制还是全面的数字化数据管理 - 包括云解决方案。无论您处于任何领域，使用任何工艺，或是想制造任何零件数量多少。我们的模块化产品组合为您的每个要求都准备了适合的解决方案。我们为您的高效塑胶加工提供一切。

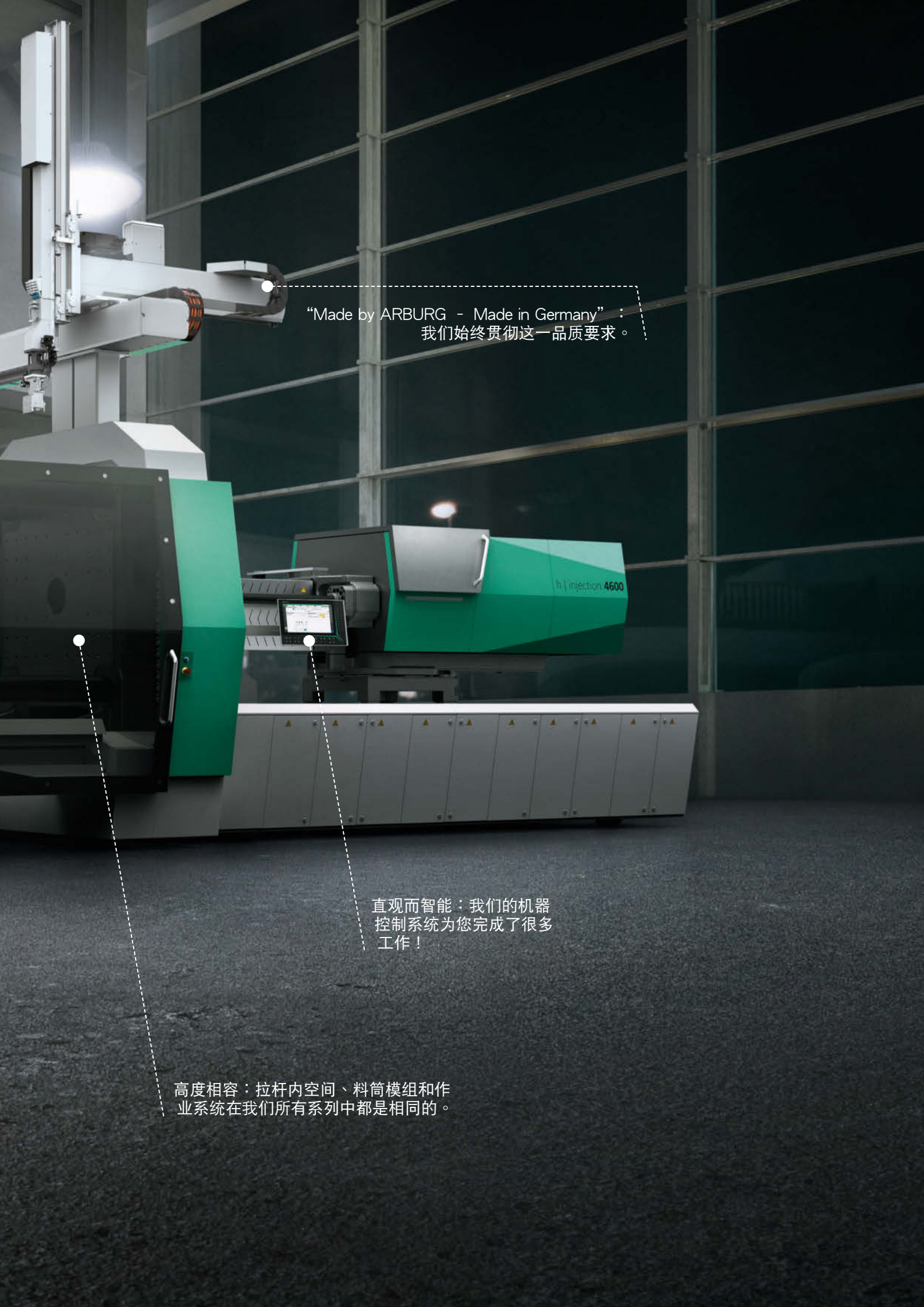
**WIR SIND DA.**

跨度大：我们为您提供合模力在  
125 至 6500 kN 之间的机器。



# 所有注塑工艺的范围： ALLROUNDER

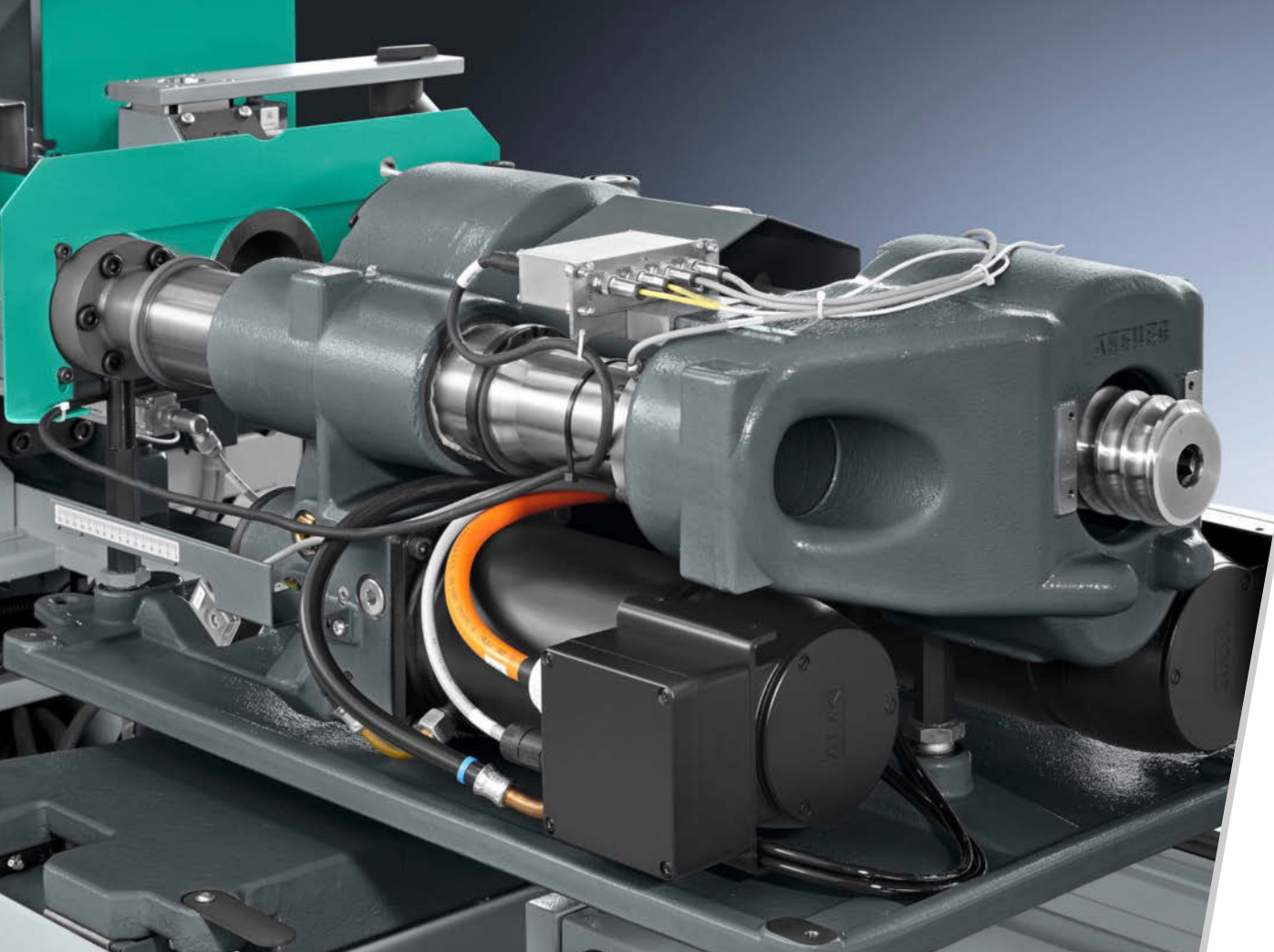
// 为什么您应该信赖我们的 ALLROUNDER？因为您应该信赖您在注塑工艺方面所能得到的最好的。从小型到大型，从传统机型到立式机，从性能优越到高速机，从标准的入门型号到根据个性化工艺定制的机型。我们的产品组合有针对性地适应您的要求。因此，您可以选择：您所期望获得的！ //



“Made by ARBURG - Made in Germany” :  
我们始终贯彻这一品质要求。

直观而智能：我们的机器  
控制系统为您完成了很多  
工作！

高度相容：拉杆内空间、料筒模组和作  
业系统在我们所有系列中都是相同的。



# 以盈利为目的： 电动 ALLROUNDER

// 功能强劲且经济高效：我们的电动机器采用完美的分级设计，适合您的所有应用。GOLDEN ELECTRIC 是我们最具性价比的标准入门级型号。如果对设备的要求更高，对制造任务的要求更苛刻，我们的 ALLDRIVE 为您提供所需的功能。我们拥有业界最全面的产品系列，您可以从中选择您的电动 ALLROUNDER。 //

/ i / 更多资讯：  
电动 ALLROUNDER 宣传手册

## 高速

使用 GOLDEN ELECTRIC 和 ALLDRIVE 时，注射、预塑和开合模采用伺服电动驱动 - 始终完全独立。高加速以及同步动作可以实现快速循环

## 高效节能

曲臂合模系统、伺服电驱动的高效率和制动能量转换利用是实现高效的基础。可最多降低 50% 能源消耗。

## 精确

直动式主轴齿轮确保驱动轴的机械刚性驱动和动态运动。伺服电驱动出色的高定位精度，实现了最高的可重复性和最好的产品质量。

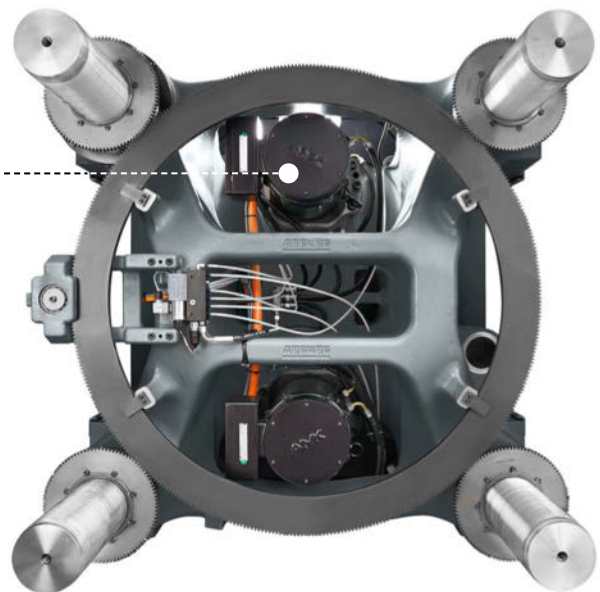
## 品质

众多的技术细节保证了机器在运行过程中具有卓越的可靠性和最小的变化。比如：电机和变频器采用封闭式冷却系统，可实现快速循环和较长保压过程。

## 最小化排放

液态冷却的驱动装置运行安静，无空气紊流并减少对环境的排放。封闭式驱动装置及丝杆系统可以有效防止摩擦产生灰尘造成的影响。用于洁净生产环境的完美条件。

不折不扣的高品质技术：  
伺服马达通常采用液体冷却。



相对于液压机  
**50%**  
节约能源

拉杆距离：	270 - 1120 mm
锁模力：	350 - 6.500 kN
注塑单元：	5 - 2100



旗舰 ALLROUNDER 1120 H：  
我们正陆续将符合美学的和高功  
能的设计应用于其他机器。

拉杆距离：	270 - 1120 mm
锁模力：	350 - 6.500 kN
注塑单元：	70 - 7000

# 性能强大： 混合动力 ALLROUNDER

// 如果您需要高性能地制造大批量技术产品，那么您应该使用我们的混合 ALLROUNDER。因为 HIDRIVE 将我们的模块化产品种类中的最佳产品集成到这个系列中：将电动快速性和准确性与液压的力量和动力性相结合。可靠、高生产率、同时节能 - 用于您的生产。日复一日。24 小时。全天候。 //

// i // 更多资讯：  
混合动力 ALLROUNDER 宣传手册



# 凭借我们的模块化， 您可以控制您的单位成本。

## 生产效能

混合动力 ALLROUNDER 注塑机特别注重高生产效能。它将 ALLROUNDER A 的伺服电驱动的锁模单元和大尺寸的注塑单元与液压蓄能器技术相结合。所有运动轴完全独立工作。

## 能源优化

模具动作和计量的伺服电驱动装置和制动能量转换利用是实现高能效的基础。此外，液压驱动装置已配置进行功率调节的泵和能耗级别为 IE3 的电动马达。

## 循环时间缩短

通过同步动作结合伺服电驱动锁模单元的极短干循环时间实现了快速循环。此外，还有特殊配置，如合模时“飞行注射”或者跨循环预塑等

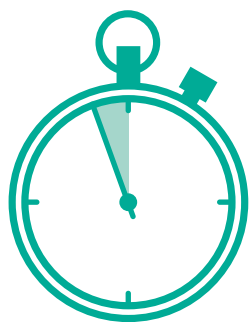
## 动态性

除伺服电驱动曲臂之外，液压蓄能器技术同样也可缩短循环时间。因此，可以实现大量且高速的注塑容积流量。同时，aXw-Control ScrewPilot 确保了可重复注射，以提高产品质量。

## 经济性

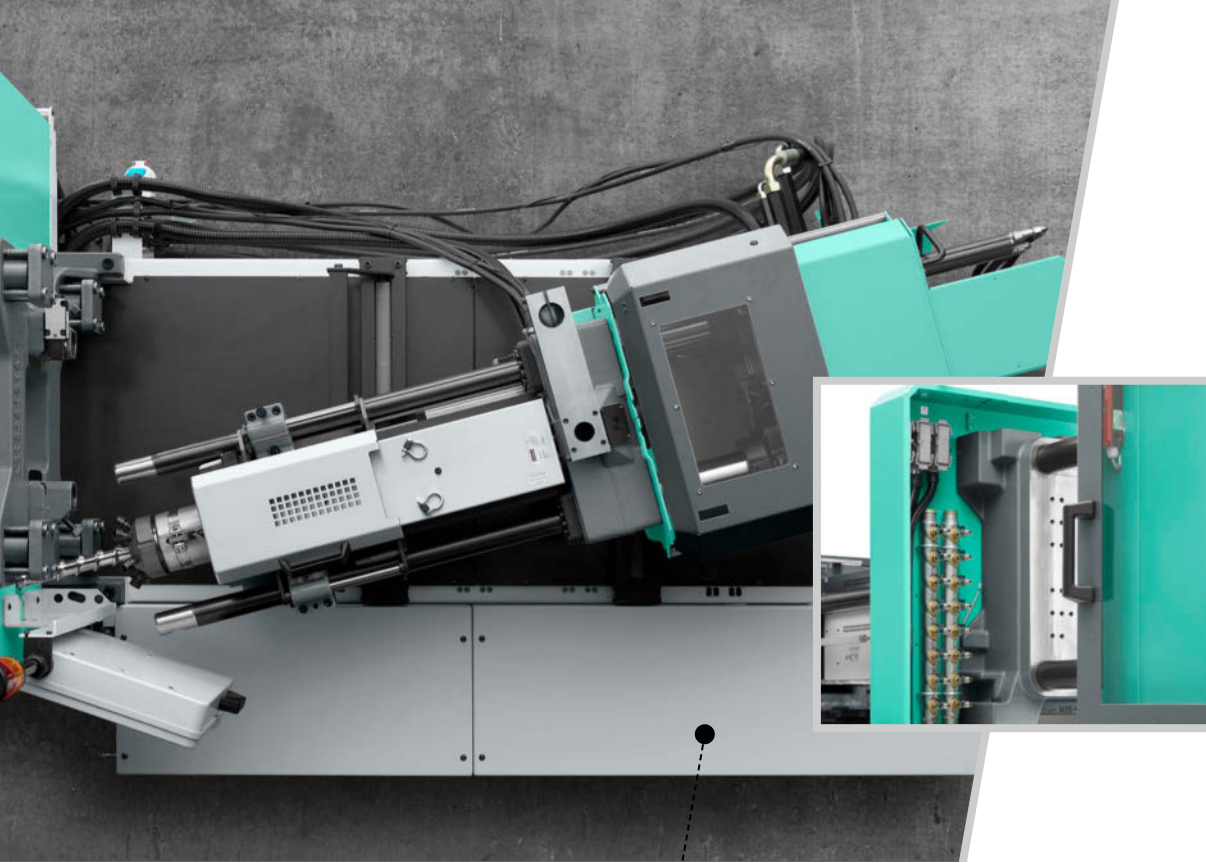
混合动力 ALLROUNDER 的先进技术代表着可靠的操作性和高效作业。此外，详细的技术解决方案可最大限度地降低设置和维护成本。这也令日常生产效率更高。

相对于标准液压机可缩短



# 2秒

干循环时间



我们注重每个细节：我们先进的技术为您提供高效工作的自由。

## 经典： 液压 ALLROUNDER

// 可靠、成熟的注塑工艺“ARBURG（阿博格）制造 — 德国制造”：这正是我们液压机所代表的。自 1961 年以来，我们一直在设定 ALLROUNDER 原理、差动活塞系统或 ScrewPilot 标准。产品范围从性价比高的入门级型号 GOLDEN EDITION 到灵活适用的 ALLROUNDERn S。我们的模块结构为您提供优化过程的解决方案，并具有较低的运营成本 和广泛的应用。只需告知我们您的需求 — 我们将竭诚为您提供 合适的 ALLROUNDER。 //

拉杆距离：	170 - 920 mm
锁模力：	125 - 5.000 kN
注塑单元：	30 - 4600

更多资讯：  
液压 ALLROUNDER 宣传手册

## 应用多样性

我们的机器概念非常灵活并可在工作中与所有已知注塑工艺进行精准匹配。因为有不同的设备和选项做保障。例如 ALLROUNDER S 可以

- 凭借可旋转锁模单元将插入件
- 包封注塑（ALLROUNDER 原则）。
- 在分型面上使用可变换的注射单元工作
- 可选择在水平方向位移动卧式射台实现非中心点的注射。

## 个性化

可调节的注射确保了高产品质量 借助独特的 aXw Control ScrewPilot，可以实现不逊于电动机的注射动力性和重复性。

## 经济高效型

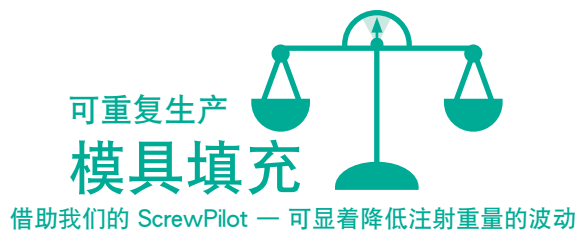
GOLDEN EDITION 是我们的液压入门级系列。成功方法：以最优惠的价格使用经过验证的不折不扣的高质量技术。例如：双回路泵系统是标配。

## 可重复生产

有规律的注射保障了零件的高质量。因此通过我们独特的螺杆精确定位可以在注塑时实现绝不亚于电动机的动力和可重复性。

## 可靠性

最佳的使用性和长使用寿命 - 这正是 ARBURG（阿博格）这个名字所代表的。例如通过锁模机的差动活塞系统或是机器零件的防刮粉末涂层来完成的节能换油，这些都被证实。



# 简单实用：立式机 ALLROUNDER

// 相当清晰明确：我们的立式机 ALLROUNDER 在实际生产中非常高效。为此，它们必须进行性能强劲的、工艺稳定且精确的生产。但是排在首位的必须是：人性化。为此要实现人与机器之间的舒适的合作。我们的多功能垂直产品系列是专门为嵌件的包封注塑而设计的并且在此为您提供所有功能。用于处理您个性化的任务。 //

ALLROUNDER V 立式机宽敞的装模空间：完美适合手动及自动进料。



自动进料系统：我们的转台机器提供更高的效率。

完美适合手动操作：我们的立式机 ALLROUNDER 的低台面高度。

更多资讯：立式机  
ALLROUNDER 宣传手册

## 人性化

高效进行嵌件包封注塑？舒适省时的手动操作非常重要。这正是我们 ALLROUNDER V 的垂直自由空间系统的目的所在。在放件和取件时无阻碍地接入模具。

## 过程安全性

高塑化和模塑产品质量：通过特定的 aXw Control ScrewPilot，可以像电动机器一样实现可重复注射。ALLROUNDER V 型和 T 型转盘的伺服电驱动的运行效率高、速度快、精度高。

## 应用方向

对于您的每个任务都有合适的技术！我们通过以下方面实现：

- 广泛多样的设计、尺寸及注塑单元可选
- 注塑单元可立式或水平放置
- 可进行特殊工艺加工：如液态硅胶注塑

## 空间优化

尤其是我们的 ALLROUNDER V 基于其紧凑的结构和较小的空间需求而颇受好评。这令机器在狭窄的生产环境下也可以优化应用。机械安装的范围仍旧很大。

## 自动化

更短的循环时间，更高产能：为了能够在注塑期间同时取放部件，需要配备滑台或转台。多样的配置选项保障了机器也可以轻松地集成到交钥匙系统中去。



---

不同的锁模系统

---

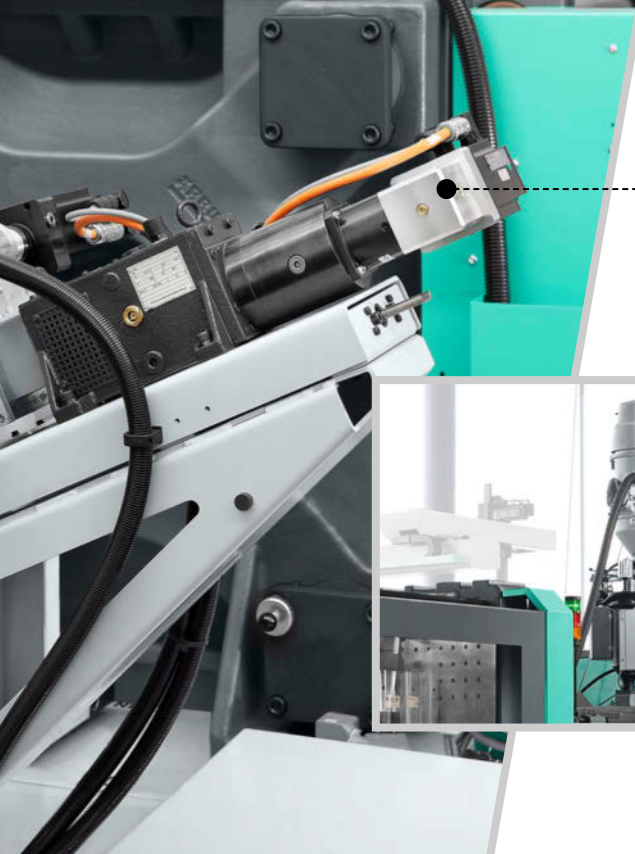
锁模力： 125 - 4.000 kN

---

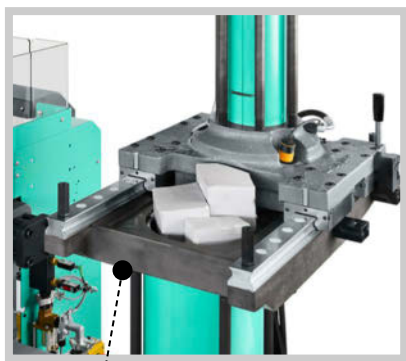
注塑单元： 30 - 2100

---

根据要求提供其他特殊尺寸和注塑单元。



精密控制：如用于纤维直接复合注塑的轻质结构技术或预发泡技术。



材料相容：如使用 INJESTER 填料装置加工固体硅胶 (HTV) 或湿性聚酯。

# 完全适合：附加设备

// 我们的机器技术通过灵活的附加设备得以完善，使您的 ALLROUNDER 个性化适应不同的生产要求和注塑工艺。模块化设计、简单操作和完全集成对我们来说是理所当然的。就像一个全面的应用技术建议。因为我们的宗旨是，全面关注您的每个问题。所以您肯定可以实现：高效生产！ //

### 优秀的服务

- 有关机器技术和工艺技术的咨询
- 注塑件设计和模具设计方面的协助
- 试模支持

**i** 更多资讯：  
应用范围宣传手册 THERMOLIFT 宣传手册

# 我们的工艺技术让一切变得皆有可能。

## 应用范围

这就是您所能做的一切！为了给您找到最好的解决方案，我们在注塑的各个方面都有深入的知识 and 专门的附加设备，如

- 多组份注塑成型
- 硅胶、弹性体、热固性塑胶以及金属或陶瓷粉末的注塑
- 通过发泡工艺、纤维直接复合注塑 (FDC) 或热塑性复合材料注塑轻质部件
- 在洁净室条件下工作
- 微型注塑成型
- 注压技术
- 嵌件包封注塑

## 周边设备和附件

但是，您的 ALLROUNDER 的个性化扩展在我们看来并不止于工艺技术。我们还提供周边设备和配件方面的高效选项：

- 用于塑料干燥和输送 THERMOLIFT - 仅靠注塑机，可用于同时给两个 ALLROUNDER 供料。
- 用于对注塑件的外螺纹和内螺纹精准脱模的脱螺纹单元 - 在不同机型中可选。
- 快速连接系统，可实现简单、快速和安全的模具更换。



集成化：我们将注塑过程前后的  
工作步骤实现自动化。

# ARBURG（阿博格） 总承包商

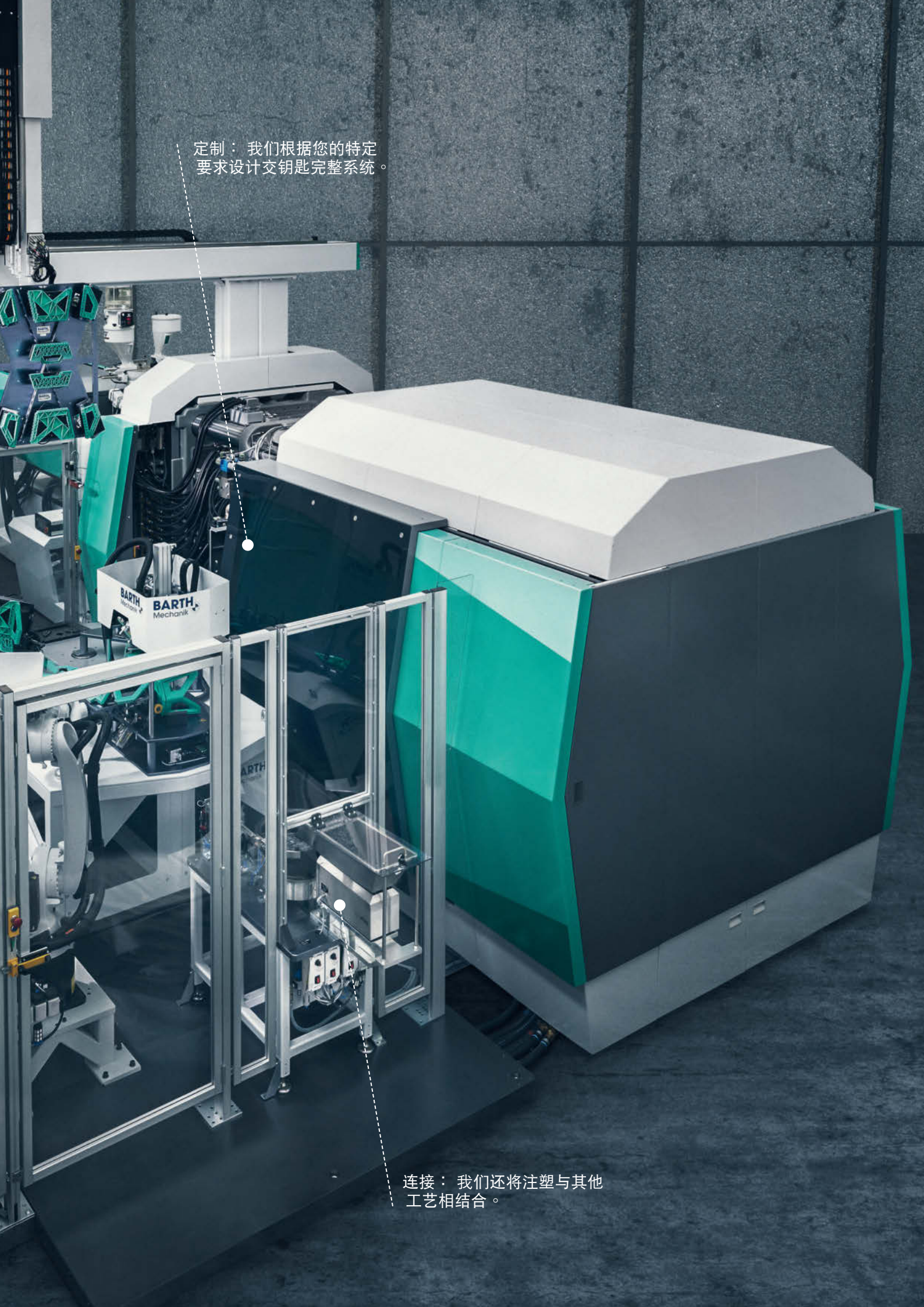
// 机器、机械手系统、周边设备、流程控制系统、数据管理 - 通过我们的交钥匙解决方案，我们全面地接管您的规划和实施严苛的生产任务。您的专案只有一个联系人、一个订单和一个交货日期。作为技术和系统合作伙伴，我们承担全面责任。您只需专注于最根本的方面：您的客户。 //





定制：我们根据您的特定  
要求设计交钥匙完整系统。

连接：我们还将注塑与其他  
工艺相结合。





## 促成者：机械手系统

// 这关乎生产率和可靠性。为此，我们采用 ALLROUNDER 和机械手系统协同作业。精准匹配您的特定需求。精准、快速和可靠。您可以在生产中直接使用一体化集成的完整解决方案。我们让一切成为可能。广泛的产品系列和深入的集成化确保了这一点，利用它，您可以在中央管理流程并同步控制流程。只有如此，机械手技术才变得高效且经济。 //

**i** 更多资讯：  
机械手系统宣传手册

---

不同的机械手系统

---

操作重量： 1 - 120 kg

---

## 随插即用

空间优化设计以及快速的生产准备：ALLROUNDER 和机械手系统组成了一个有效的且获得 CE 认证的整体。作为总承包公司，ARBURG（阿博格）保障了机械与电子接口之间相互的完美配合以及最佳的安全技术。

## 灵活性

将机械手技术与每一个搬运任务准确地相匹配？这是可行的！我们的产品线包括有简易的去浇口机械手、各种线性机械手以及多功能的多轴机械手。此外，还有不同的结构设计以及尺寸、轴、轴驱动和轴长实用配置选择的特殊的设计。同样提供：多种用于周边产品技术和夹取技术的接口。更多的灵活性是不可能的。

## 经济性

顶尖的品质和顶尖的性能：我们在我们的机械手系统中一直践行这一理念。结实耐用且无需经常维护的技术保障了机器的较长使用寿命以及高可用度。深度的集成简化了设置并且缩短了进入模具的时间。

## 使用便利

机械手系统能与 ALLROUNDER 一样使用 ARBURG（阿博格）独特的顺序编程。信号交换远远超出了 EUROMAP 接口的功能范围。这为您带来了实实在在的好处：

- 同一个数据组 - 无需调整
- 同步动作 - 周期短
- 辅助功能 - 设置简单，
- 启动迅速
- 培训费用低 - 所有机型操作相同

100000000 千米

ARBURG（阿博格）机械手系统每年走过



完全相容：统一的操作系统减少了培训和设置的投入。



# 独一无二： 交钥匙工程

// 您在为您的注塑工艺寻找提高附加值的方法吗？我们可以为您提供自动化和复杂项目集成的专业知识。每年有数百个单独的交钥匙系统投入运行，ARBURG（阿博格）作为总承包商我们可以复盖到各方面从设计到循环时间优化。您只需告诉我们您的生产任务，我们将全权负责。专业且可靠 - 正如您所期望的。 //

很多事情都有可能：自动化工作步骤可提高生产效率。



广泛合作：我们为个别专案方案产生协同效应。

更多资讯：  
交钥匙工程手册

# 我们的专长为您带来更多价值。

## 全包配套

我们的交钥匙整体方案专家时刻准备着，为您解决注塑前后的工作步骤的集成。作为您的交钥匙系统的“设计师”，我们承担全部责任。包括个性化设计、接口的定义或从采购到启动的项目协调和监控方面。在我们所提供的服务中，这套全套配套方案将无缝延续下去。在此，您也将拥有这样一个关心一切的中央合作伙伴。

## 全面的项目管理

从这里您可以得到最好的整体解决方案，因为我们与头脑风暴小组一起工作。您可以获得我们广泛的专业知识。我们将与您一同按照“四眼原则”开发专案设计。通过在团队内对所有事实情况进行讨论，我们将为您的任务确保最大的创造性和安全性。我们将按照与您约定的日期提供完整的交钥匙系统。由于这些都经过了预先测试并且流程得到了优化，因此您可以快速投入生产。

## 全球复盖，本地支持

市场位置、企业规模和全球市场能力令我们在全球范围内成为一个值得信赖的合作伙伴。我们不仅提供本地的销售和服务，并且我们负责项目设计的专家与本地合作伙伴合作根据您的市场定制设计合适的方案。这将为您带来诸多优势：语言阻碍的消除和空间距离的相近缩短了询问的处理时间。

我们是自动化方案系统的技术和系统合作伙伴，

# 25



年的经验



卸料单元：	2 - 3
建构面积：	200 - 300 cm <sup>3</sup>
部件支架：	3 轴

## 轮班作业：freeformer

// 通过在工业增材制造方面的专利工艺 - ARBURG（阿博格）塑胶无模成型技术 (APF)，我们完全重新定义了塑胶加工。freeformer 是开放性系统，用于技术功能部件的增材制造，可高效灵活地进行生产。直接依据 3D-CAD 数据。采用合格的标准颗粒。最小塑胶液滴一层一层增材制造产品。这项技术将为您提供生产单件和小批量产品的全新可能性！ //

### freeformer - 比 3D 打印更强大

- 采用认证标准颗粒的工业增材制造
- 个性化部件优化和材料认证
- 高品质部件
- 技术功能部件 - 也可硬/软结合

/ i / 更多资讯：  
freeformer 宣传手册

## 材料多样化

freeformer 可灵活加工多种合格的标准颗粒。无需任何预制材料，如树脂、粉末或线材。这意味着，您可选择多种低成本的材料和颜色进行生产。但可重复增材制造要求对在标准流程中采用认证的塑胶。最后，我们将为您提供参考材料的设置参数。我们正在不断扩展这个资料库。除了众所周知的增材标准材料外，您还可以采用我们的 freeformer 加工特殊原材料。其中包括不同肖氏硬度的 TPE、PP（半结晶）、生物聚合材料、阻燃材料或医用聚乳酸材料。

## 开放式系统

freeformer 拥有一个开放的系统。可自由编程的分片参数和工艺参数，由此可随时实现个性化匹配。根据我们的参考材料数据组，您改良过的原材料也可以快速投入使用，例如获得航空认证的 PC 或获得 FDA 批准的医用 TPE。

## 多组份技术

freeformer 在标准情况下配备多个卸料单元。这使您可以制造各种材料和颜色组合的产品，以及耐用的硬/软胶结合。对于复杂的产品形状，第二个组份可以作为支撑结构使用。



料滴  
接一个料滴  
逐步制造功能部件



# 效率驱动因素： arburgXworld

// 数字化意味着变得更有效率！更确切而言是对整个价值链进行统筹规划：从机器采购及排产计划开始，到生产及品控，再到维护及备件采购。正是我们数字网路世界的用武之地。我们的「arburgXworld」可在各个领域发挥作用。诚邀您加入我们，共同让您的工厂变成智能工厂，从而不断提高您的竞争力。\\

我们的 arburgXworld  
可以为您提供

- 全面的专业知识
- 整合生产及资讯技术
- 辅助控制系统
- 线上资料管理
- 数字服务平台

## 个性化策略受到青睐

我们的宗旨是：我们是您的技术及系统合作伙伴，甚至在数字化领域亦如此！您将得益于我们广泛的专业知识及可个性化相容的元件。欢迎您加入我们的“arburgXworld”！

// i // 更多资讯：  
arburgXworld 宣传册









## 智能型机器： 辅助及控制

不论流程有多复杂，操作人员都需要能够直观地调整并简单控制生产流程。我们需要一个「智能机器」，为您提供数据集成、监控、控制流程，并在任何运行状况下主动为您提供支援：这正是连接模组以及我们 SELOGICA 及 GESTICA 控制系统协助的目的所在。

## 智能生产： 线上收集数据

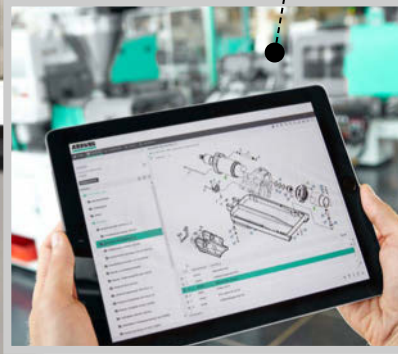
安全建立文档，既不费时，也不会错误输入。可直接获得管理级的反馈及关键资料，并且可在移动用户端使用！精确到分钟的精细规划，从而优化利用率、品质及交付可靠性。就生产 IT 联网而言，我们专为注塑企业量身定制的 ARBURG（阿博格）中央生产管理系统 (ALS) 就起到了关键作用：将钜量资料转变为智能资料。

即使涉及生产单元关联工作步骤的 100% 可追溯性，我们也能为您提供解决方案。我们的交钥匙控制模组 (ATCM) 收集产品特定的重要流程及品质数据，并指将其上传到评估系统。

更多资讯：  
GESTICA 手册  
中央生产管理系统宣传册



线上订购备件：我们的客户入口网站「arburgXworld」全天二十四小时可用，相当便捷。



## 智能服务：重新思考工作

我们的数字平台「arburgXworld」提供经典的双赢局面：您可以享受迄今为止未曾以这种形式提供过的服务。而我们与您之间的沟通变得更为高效。这是一个无比卓越的创意，而我们将进一步精益求精。您可以免费登录我们的「arburgXworld」。诸如「商店」及「服务中心」之类的核心应用从一开始确保更加清晰明了的概览、简便沟通、更大的灵活度及更快的反应。您可以节省大量时间及成本。任何想要更多功能的人都可以随时扩展自己的数字选项。



希望访问数字化 ARBURG（阿博格）世界的企业，请前往 [www.arburgXworld.com](http://www.arburgXworld.com) 进行注册



# 以行践言： arburgGREENworld

// arburgGREENworld 计画对于我们而言，既是宣言书，又是里程碑。该计画将提供各种客户可在现场直接使用的解决方案。我们每天在独一无二的德国劳斯博格生产基地实施并从那里传输到全球各个分公司的创新理念和内部过程。我们的目标是不断提高资源利用率，并在工业生产的所有领域落实循环经济。 //

/ i / 更多资讯：  
宣传手册 arburgGREENworld



**GREENmachine**  
 高效的资源节约  
 型机器技术

**GREENproduction**  
 创新处理和网路化  
 的生产过程

**GREENservices**  
 涵盖了塑胶加工  
 方方面面的各种  
 服务

**GREENenvironment**  
 ARBURG（阿博格）  
 的制造过程和管理  
 流程



服务全能：当您需要我们时，无论随时随地 - 我们为您提供服务。



# 全方位的支持者： ARBURG（阿博格）服务

// 对于我们来说，ARBURG（阿博格）提供的不只是一种服务，更是一种态度的表现：如果您使用我们的注塑技术或增材制造技术，则可确保整个设备运行周期得到全面维护，并且可以享受世界一流的最新服务。无论是原始备件配送、电话热线、及时地安排我们的技术人员或特定专业的培训：我们会竭诚为您保障有效的、成功的生产。 //

在现场附近提供备件和直接支援

100  
国家



更多资讯：  
全球服务宣传手册



**ARBURG**

[www.arburg.com](http://www.arburg.com)



这就是我们的媒体库：具有  
深度、令人兴奋、有趣。

ARBURG GmbH + Co KG  
Arthur-Hehl-Strasse  
72290 Lossburg  
Tel.: +49 7446 33-0  
[www.arburg.com](http://www.arburg.com)  
[contact@arburg.com](mailto:contact@arburg.com)

**WIR SIND DA.**

© 2024 ARBURG GmbH + Co KG | 所有数据和技术信息均经过仔细编写。但我们不能保证其完全正确无误。个别插图和信息可能与实际交付的机器不符。相关的有效操作说明适用于机器的安装和操作。